
Directorio de Recursos
del Programa LTC Ombudsman
del Condado de Napa

Comprehensive Services for Adults/Adult
Protective Services/Geriatric Long Term Care
Servicios Comprensivos para Adultos/Servicios
de Protección para Adultos/
Cuidado Geriátrico a Largo Plazo
707-253-4625

Dept. Of Health Services Complaint Line
(Línea de reclamos por cuidado proveído en las
casas para ancianos. Supervisa el cuidado
intermedio y especializado)
1-866-784-0703

Dept. of Social Services Community Care
Licensing (Supervisa los establecimientos
residenciales de cuidado de ancianos)
707-588-5026

H.I.C.A.P. (Health Insurance Counseling &
Advocacy Program)
(Programa de Consejería y Abogacía en asuntos
relacionados con Seguros Médicos)
1-800-303-4477

Medi-Cal Eligibility: 707-253-4625

Napa County Legal Aid
Asistencia Legal para el Condado de Napa
707-255-4933

Napa County Public Guardian
Guardián Público del Condado de Napa
707-253-4049

Area Agency on Aging Serving Napa/Solano
Agencia del Área de Asuntos de la Tercera Edad
707-644-6612

Veterans Service Office
Oficina de Servicios a los Veteranos
707-253-4558

Sirviendo a personas frágiles y
vulnerables en nuestra comunidad...

En el diccionario, la palabra "ombudsman" se define como "personal designado por el gobierno para investigar quejas de personas privadas en contra del gobierno." El poder de este programa ha sido ampliado. El LTC Ombudsman ha recibido el poder bajo las leyes Federales y Estatales para investigar supuestas violaciones de los derechos, el abuso o negligencia de residentes en lugares de cuidado a largo plazo. Ya sea que estas quejas envuelvan a agencias, negocios o a cualquier individuo envuelto en el cuidado de los residentes.

Voluntarios dedicados se encargan de proteger los derechos, preservar la dignidad, y abogar por un cuidado de calidad para los residentes de estos establecimientos.

Un representante del LTC Ombudsman juega un papel importante ya que asegura el cuidado del residente, su tranquilidad y la de su familia.

Necesitamos voluntarios entrenados y certificados para servir a los más de 2000 ancianos que residen en establecimientos de cuidado a largo plazo en el Condado de Napa.

Por favor considere convertirse en un LTC Ombudsman. Usted puede hacer una diferencia en la vida diaria de otras personas para las que el mundo se ha hecho muy pequeño.

Agradecemos a la Comunidad Judía
del Valle de Napa por la ayuda financiera
para producir este folleto.

Napa County Long - Term Care Ombudsman Program

Programa de Mediación
para asuntos de Cuidado a Largo
Plazo en el Condado de Napa

Defensores de los Residentes
de Asilos y Casas de Cuidado



Napa Long - Term Care Ombudsman
1443 Calle Main, Suite 125
Napa, CA 94559
Teléfono (707) 255-4236
Fax (707) 255-47133
correo electrónico:
napaombudsman@aaans.org

Línea Estatal de Ayuda las 24 hrs.
1-800-231-4024

Qué es el Long-term Care (LTC) Ombudsman (Persona asignada a atender asuntos relacionados con establecimientos de Cuidado a Largo Plazo en el Condado de Napa)?

- ✓ Una persona entrenada, objetiva e independiente que resuelve problemas de los residentes de asilos y casas de cuidado
- ✓ Un voluntario que trabaja para mejorar la calidad del cuidado y calidad de vida de los residentes de establecimientos de casas de cuidado a largo plazo
- ✓ Un voluntario certificado por el Estado que es asignado y visita un establecimiento regularmente, para escuchar, investigar y resolver quejas hechas por un residente o en nombre de este, y actúa como un defensor para proteger los derechos, la seguridad y dignidad de los residentes

Una vez que han recibido el entrenamiento inicial requerido y que han sido investigados para verificar sus antecedentes penales, estas personas son asignadas a atender los asuntos relacionados a establecimientos de cuidado a largo plazo (*Long-term care ombudsmen*), ellos reciben entrenamiento constante, apoyo y supervisión tanto del coordinador como del personal del *Napa Long-term Care Ombudsman Program*.

De que manera el LTC Ombudsman le puede ayudar?

Si esta usted pensando en colocar a un miembro de su familia en una casa de cuidado o en un establecimiento/asilo de cuidado especializado?

Tiene usted un familiar o alguien cercano que vive en un establecimiento de cuidado a largo plazo?

Tiene usted preguntas acerca de los establecimientos de cuidado a largo plazo en el Condado de Napa?

Para hablar con alguien acerca de:

- el nivel o calidad del cuidado
 - derechos de los pacientes
 - costo total o precio por artículo
 - alimentos o dietas especiales
 - asuntos relacionados con farmacias y medicamentos
 - actividades significativas
 - Medi-Cal y Medicare
 - recursos comunitarios
 - poder legal para asuntos relacionados con el cuidado de la salud
 - leyes Federales y Estatales relacionadas con los programas *Ombudsman*
 - como convertirse en un *Ombudsman*
- por favor llame al Napa Long-term Care Ombudsman al:

(707) 255-4236

Tiene alguna preocupación o pregunta?

Si usted es:

- residente de un asilo de ancianos
- residente de una casa de cuidado
- un miembro de familia de un residente
- un defensor de un residente
- un miembro del personal de un asilo de ancianos
- un miembro de la comunidad que se preocupa por los ancianos

por favor comuníquese con la oficina del LTC *Ombudsman* al teléfono: 255-4236.

Usted puede llamar al LTC *Ombudsman* Estatal a la línea de ayuda de 24 hrs.: 1-800-231-4024.

Este servicio confidencial es gratuito tanto para los residentes, y los familiares de éstos, así como para cualquier miembro de la comunidad en general, como una manera de ayudar a mantener y mejorar la calidad de vida de los residentes en los establecimientos de cuidado a largo plazo.

Este servicio es patrocinado por la *Area Agency on Aging Serving Napa-Solano* y donaciones privadas. Aceptamos con gusto donaciones deducibles de impuestos para ayudar a servir a los ancianos residentes de establecimientos de cuidado a largo plazo en el Condado de Napa.